

ความสัมพันธ์ทางคำและความหมาย ระหว่างพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรี ผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน

ไฟกิจ คงเสรีภพ

Abstract

This research aims to study the relationship between the names of princes and princesses in Chakri dynasty and those of other members in the same royal family.

The study showed that those royal names indicate a certain degree of relations among royal family members. Some names of princes and princesses suggested the connection to other members of their royal family such as their fathers, mothers, siblings and other kinsmen. Such connection was shown through the use of similar words and words with the same meanings in the names of royal family.

ภูมิหลัง

ขنبในการตั้งชื่อของคนไทย มักจะตั้งชื่อนิยมให้มีความหมายคล้องจองกันระหว่างสมาชิกในครอบครัวเดียวกัน ดังที่สุภาพรรณ ณ บางช้าง (2529: 129) กล่าวว่า ลักษณะอันเป็นคุณ ของการตั้งชื่อ คือ นิยมตั้งชื่อให้แสดงถึงความสัมพันธ์ในครอบครัว ทั้งเรื่องเสียงคำความหมายของนามบุตรที่นิยมพ้องกับนามบิดามารดา หรือระหว่างบุตรธิดาด้วยกันเอง ทั้งนี้ วิรช ศิริวัฒนาวนิ (2544: 134) ได้กล่าวเพิ่มเติมว่า เงื่อนไข การตั้งชื่อบุคคลในครอบครัวให้สัมพันธ์กันเป็นการรับอิทธิพลมาจากการสถาปนาพระนามของเจ้านาย

ศุภกิจ นิมมานรเทพ (2538: 13) ยังกล่าวถึงตัวอย่างพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ที่มีคำคล้องจองกับพระนามพระบิดาว่า เจ้านายทรงกรมยุคหลังมีการเลียนจากพระนามกรมพระบิดา เช่น กรมหมื่นอดิศรอดุมคั้กดี มาจากพระนาม อดิศรอดุมเดช กรมหมื่นเทเววงศ์โรทัย มาจากพระนาม เทเววงศ์โรปการ กรมหมื่นราธิปพงค์ประพันธ์ มาจากพระนาม นราธิปประพันธ์พงค์ กรมหมื่นพิทยาภพฤติยการ มาจากพระนาม พิทยาภพฤติยการ กรมหมื่นครสวารค์คั้กดีพินิต มาจากพระนาม นครสวารค์วราพินิต เป็นต้น

จากข้อมูลเบื้องต้นผู้วิจัยเห็นว่าพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรี เป็นจุดเริ่มในการตั้งชื่อของคนไทยในประเด็นให้สัมพันธ์กับสมาชิกในครอบครัวอย่างหนึ่ง

การสถาปนาพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ให้มีคำและความหมายสอดคล้องกันระหว่างผู้ทรงเป็นสมาชิกในราชสกุล เพื่อเป็นการแสดงให้เห็นว่าพระบรมวงศานุวงศ์ผู้ทรงมีพระนามเหล่านั้นเป็นพระโอรสพระธิดาหรือพระญาติจากราชสกุลใดก็เป็นอัจฉริภาพทางภาษาประการหนึ่ง และเรื่องราวดังกล่าวยังมีเคยมีผู้ได้ทำการศึกษาอย่างจริงจังมาก่อน ดังนั้นผู้วิจัยสนใจศึกษาความสัมพันธ์ทางคำและความหมายระหว่างพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกันเพื่อความเข้าใจถึงวิธีการอย่างหนึ่ง ในการสถาปนาพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีต่อไปและเป็นประโยชน์ต่อวงการวิชาการด้านภาษาไทยสืบไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อศึกษาพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีในเรื่องความสัมพันธ์ทางการใช้คำและความหมายของพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน

ขอบเขตของการวิจัย

ผู้วิจัยเลือกเฉพาะพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีผู้ทรงมีสกุลยศชั้นเจ้าฟ้า พระองค์เจ้า และหม่อมเจ้า

วิธีการดำเนินการวิจัย

1. รวบรวมเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับเรื่องการใช้คำ และความหมายพระนามของพระบรมวงศานุวงศ์ในราชวงศ์จักรี
2. ศึกษาความสัมพันธ์ทางการใช้คำและความหมายแห่งพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ในราชวงศ์จักรีระหว่างผู้ทรงเป็นสมาชิกในราชสกุลเดียวกัน
3. สรุป ภัณฑ์รายผล และข้อเสนอแนะ
4. เสนอผลการวิจัยแบบพรรณนาวิเคราะห์

สรุปผลการวิจัย

จากการศึกษาความหมายในพระนามของพระบรมวงศานุวงศ์ในราชวงศ์จักรี พบร่วมกับพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ในราชสกุลเดียวกันจะมีความสัมพันธ์กันโดยการใช้คำเดียวกัน การใช้คำเดียวกันแต่วิธีการสร้างต่างกัน

ไม่ว่าจะเป็นการใช้คำเดียวกันแต่มีการแปลงคำแบบภาษาเขมร การเลือกวิธีการสร้างคำให้เป็นภาษาบาลีหรือภาษาสันสกฤต และการเปลี่ยนแปลงพยัญชนะหรือสระในคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลีสันสกฤต นอกจากนี้ พระนามพระบรมวงศานุวงศ์ในราชสกุลเดียวกันยังมีลักษณะการใช้คำที่ให้ความหมายเหมือนหรือเกี่ยวเนื่องกัน เช่น

1. การใช้คำเดียวกัน โดยสามารถจำแนกเป็น

1.1 การใช้คำเดียวกัน มีดังนี้

- ระหว่างพระนามพระบิดาและพระนามพระมารดา กับพระนามพระโอรล กล่าวคือในพระนามพระโอรลจะปรากฏคำที่มาจากพระนามพระบิดาและพระนามพระมารดา เช่น พระเจ้าบรมวงศ์ເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳເຈົ້າ ອາກາກເກີຍຕົວກີບ (พระบิดา) ພຣະວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳພິຍສັນພັນທີ (พระมารดา) ພຣະເຈົ້າວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳວິໄລມະຈັດ (พระบิดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระบิดาและพระนามพระมารดา กับพระนามพระวິດາ ກล่าวคือในพระนามพระวິດາจะปรากฏคำที่มาจากพระนามพระบิดาและพระนามพระมารดา เช่น พระเจ้าบรมวงศ์ເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳບຸຊັດໃຫຍາກ (พระบิดา) ພຣະເຈົ້າວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳປະກວາລີທີ່ນິນຸມລ (พระมารดา) ພຣະວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳວິໄລມະຈັດ (พระบิดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระโอรลวິດາ เช่น พระเจ้าบรมวงศ์ເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳບຸຊັດ ອັດຕັບໃຫຍາກ (พระบิดา) กับ ພຣະວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳຍຸຮັດຕັບ (พระบิดา) ພຣະວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳເປັນນຸ່ມຈັດ (พระบิดา) ພຣະວຽກຄ່າເຂົ້າວິໄລມະຈັດ (พระบิดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระโอรล สุขุมພັນທີ ฯ กรมพระนราสวรรค์ວรพินิต (พระบิดา) กับ พระເຈົ້າວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳຈຸມກູງພູນບີພັດຕັບ กรมທຶນຄຣສວຣຄົກຕິພິນິຕ (พระโอรล) ພຣະເຈົ້າວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳປະຍິ່ຈາດສຸຂົມພັນທີ (พระโอรล) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระมารdagากับพระนามพระโอรլวິດາ เช่น ສາມເດືອນພຣະເຈົ້າສີຣິກິດີ ພຣະບຣມຮາຊີນິນາດ (พระมารดา) กับ ຖຸລກຮະໜ່ອມຫຼູງອຸບລວຕນຮາຊກົມງາ ສີຣິວັນນາພຣະນວດ (พระบิดา) และ ສາມເດືອນພຣະບຣມໂອຮສາຊີຮາຊ ເຈົ້າຟ້າມຫາວໜ້າລາງກົນ ບດິນທຣເທພຍວຽກງູງ ສີຣິກິດີສມບູນລົນລວງຄວັມນໍວຽກຊາດ ສັນຕິວົງຄໍ ມທິດລົງຄອດຸລຍເດືອນ ຈັກເກີນເຮັດວຽກ ສາມມກູງຮາຊກຸມາ (พระโอรล) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระมารdagากับพระนามพระโอรล ໂສມນ້ສວັນນາວິດ (พระมารดา) กับ ເຈົ້າຟ້າໂສມນ້ສ (พระโอรล) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระมารdagากับพระนามพระວິດາ เช่น พระເຈົ້າວຽກຄ່າເຂົ້າ ພຣະອອງຄ່າຈຳອາກາພຣະນີ (พระมารดา) กับ ສາມເດືອນພຣະເຈົ້າໄພພຣະນີ ພຣະບຣມຮາຊີນິ (พระบิดา) เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระอโรสธิดาผู้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าสุทธิพัตรนนท์ สุขุมขัตติยกัลยาวดี (พระธิดา) กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าบริพัตรสุขุมพันธุ์ฯ (พระโอรส) ในสมเด็จพระปิตุจจางเจ้าสุขุมมาลมารศรี พระอัครราชเทวี แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระอโรสผู้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น พระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นอนุพงค์ จักรพรรดิ กับ พระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นอนุวัตรชาตุรนต์ ในเจ้าจอมมารดาบัว แห่งราชสกุลจักรพันธุ์ เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระธิดาผู้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น พระอัครชายาเธอ พระองค์เจ้าอุบลรัตนนาเรินาค กับ พระอัครชายาเธอ พระองค์เจ้าเสาวภาคนารีรัตน์ ในคุณหญิงพลับ แห่งราชสกุลดาวย์ เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระอโรสผู้มีได้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าปัทมราช (พระธิดา) ในเจ้าจอมมารดาบุญ กับ พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าลิง虹ราช (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาล่า แห่งสมเด็จพระบวรราชเจ้ามหาสุรสิงหนาท เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระอโรสผู้มีได้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าทัดทรง ในเจ้าจอมมารดาแจ่ม กับ พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้ารองทรง ในเจ้าจอมมารดาภูร แห่งสมเด็จพระบวรราชเจ้ามหาเสนาสนุรักษ์ เป็นต้น

- ระหว่างพระนามพระธิดาผู้มีได้ทรงร่วมพระโสทรเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าประดิษฐาสารี ในเจ้าจอมมารดาดวงคำ กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าพุทธประดิษฐา ในเจ้าจอมมารดาพุ่ม แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

1.2 การใช้คำเดียวกันแต่เมื่อการสร้างคำแตกต่างกัน มีดังนี้

1.2.1 การใช้คำเดียวกันแต่เมื่อการสร้างคำต่างกัน โดยการใช้คำต้นของคำแหล่งแบบภาษาเขมร เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าฯ กรมพระยาบำราบปรปักษ์ (พระบิดา) กับ พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า กรมหมื่นปราบปรปักษ์ (พระโอรส) เป็นต้น

แหล่ง ปราบ เป็น บำราบ

1.2.2 การใช้คำเดียวกันแต่ลับคำกันระหว่างภาษาบาลีกับภาษาล้านนาสกุต โดยจำแนกได้เป็น

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระอโรสธิดา เช่น เจ้าฟ้าจุฬาลงกรณ์ฯ กรมขุนพินิประชา拿 (พระบิดา) กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอพกันตรีปชา (พระธิดา) สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณราชติลกฯ (พระโอรส) เป็นต้น

จุพា เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

จุชา เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

ประชา เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

ปชา เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

- ระหว่างพระนามพระมารดา กับพระนามพระอโรส เช่น สมเด็จพระเทพศรีนทร บรมราชินี (พระมารดา) กับ สมเด็จพระราชนิตยาลงกรณ์ สว่างวงศ์ ดำรงราชอิสริยาภิบดี ครรภิสุทธ มหามงกุฎวงศ์ไกรภานิชาต ราชโสดาบันชាដินทร ทิพยศรีนทรพัฒน์ สุขุมลาภต้นราชกุมาร (พระอโรส) เป็นต้น

เทพ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

ทิพย เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

นอกจากนี้ ทิพย ยังเป็นคำวิเศษณ์ ซึ่งต่างจากเทพ ที่เป็นคำนาม แต่คำว่า ทิพยศรีนทร มาจากพระนามสมเด็จพระเทพศรีนทร บรมราชินี นั้นเอง

- ระหว่างพระนามพระมารดา กับพระนามพระธิดา เช่น สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณ์ วัลลัยลักษณ อัครราชกุมารี (พระมารดา) กับ พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าลิริภาจุฑาภรณ์ (พระธิดา) เป็นต้น

จุพा เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

จุชา เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

- ระหว่างพระนามพระอโศก ผู้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าฯ กรมหลวงวิสุทธิกรราชตระกูล (พระธิดา) กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าฯ กรมพระจักรพรรดิพงศ์ ดำรงชัตติยศักดิ์อัครราชยศฯ (พระอโศก) ในสมเด็จพระเทพศรีนทร บรมราชินี แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

กษัตติย์ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

ขัตติย เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

- ระหว่างพระนามพระอิรรัตน์ทรงร่วมพระโลหต์เดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเทวะวงศ์โภปการ ขัตติยพิศาลสรุบดี บรมราชินีเครือพัชรินทรภราดร สมอสรอเนกนิติปรีชา มหาสุมันตยกุลวัตร วิญญาลัย ไพรัชราชกิจจາดุลลักษณ์ทรงปฏิภาก ฯ กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระสวัสดิวัฒน์วิศิษฐ์ สมายมิตรราชมาตุลาธิบดี ครัวพัชรินทร์โลหราชนรชย์ นานาธรรมศาสตร์วิหาร นิรุกดิปรติภากานพิทัยโกศล โศกณมิตรสุจิ Wit อาร์ชาวดี ครรัตน์ตรัยสรนาภิรัต ชนะดุษฎีปะภพปิยมานมนุญสุนทรธรรมบพิตร ในสมเด็จพระปิยมหาราช ฯ แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

ปฏิภาก เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

ปรติภาก เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

- ระหว่างพระนามพระอิรรัตน์ผู้มิได้ทรงร่วมพระโลหต์เดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าจันทร์มนต์ (พระอุดิดา) ในสมเด็จพระเทพคิรินทร์ บรมราชินี กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระสวัสดิวัฒน์วิศิษฐ์ สมายมิตรราชมาตุลาธิบดี ครัวพัชรินทร์โลหราชนรชย์ นานาธรรมศาสตร์วิหาร นิรุกดิปรติภากานพิทัยโกศล โศกณมิตรสุจิ Wit อาร์ชาวดี ครรัตน์ตรัยสรนาภิรัต ชนะดุษฎีปะภพปิยมานมนุญสุนทรธรรมบพิตร (พระโอรส) ในสมเด็จพระปิยมหาราช ฯ แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

โสกณ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

โศกณ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

- ระหว่างพระนามพระอิรรัตน์ผู้มิได้ทรงร่วมพระโลหต์เดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุประดิษฐ วรฤทธิราชามหามกุฎ บุรุษยรัตนราชวโรรส ในเจ้าจอมมารดาณ้อย กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรมพระจักรพรรดิพงศ์ ดำรงชัตติยศักดิ์อัครวุรยค รัตนสมมติบุริสาชาในย ฯ ในสมเด็จพระเทพคิรินทร์ บรมราชินี แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

บุรุษย เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลีล้านสกุต

บุริล เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

1.2.3 การคำเดียวกันแต่เปลี่ยนสะหรือพยัญชนะในคำที่มาจากคำภาษาบาลีล้านสกุต จำแนกได้เป็น

1.2.3.1 การเปลี่ยนสะด้วยวิธีการในภาษาบาลีล้านสกุต จำแนกเป็น

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระอธิดา เช่น สมเด็จพระบรมไตรโลกานต์เจ้าฟ้ามหาวชิราฐฯ (พระบิดา) และสมเด็จพระเจ้าภคินีเธอ เจ้าฟ้าเพชรรัตนราชสุดาฯ (พระอธิดา) เป็นต้น

วชิร เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

เพชร ลรังจากคำสันสกฤตคือ วัชร

- ระหว่างพระนามพระไกรลักษณ์มีได้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเกษมลันต์โสภาคย์ (พระไกรล.) ในเจ้าจอมมารดาแพ กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเสาวภาคย์พระรอน (พระอธิดา) ในเจ้าจอมมารดาหว้า แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

เปลี่ยน โว เป็น เอกา

- ระหว่างพระนามพระอธิดาผู้มีได้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอรุณค์อรครุฑพา ในเจ้าจอมมารดาโหมด กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเยาวภาพงศ์สนิท ในเจ้าจอมมารดาหม่อมราชวงศ์เนื่อง สนิทวงศ์ แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

เปลี่ยน อุ เป็น เอกะ

1.2.3.2 การใช้คำเดียวกันแต่แผลงพัยัญชนะอื่นแทนพัยัญชนะเดิม จำแนกเป็น

- ระหว่างพระนามพระไกรลักษณ์มีได้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าฯ กรมหลวงวิสุทธิกระษัตติย์ (พระอธิดา) กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าจัตุรนต์รัศมี ศรีสมมติเทววงศ์ วโรภัยพงศ์พิสุทธิ์ มกุฎราชวรางกูร มไหศุรยาหารราช นรินทรานุชาธิบดี (พระไกรล.) ในสมเด็จพระเทพคิรินทราบราชนี แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

แผลง ว เป็น พ

- ระหว่างพระนามพระอธิดาผู้มีได้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุพัตตร์วไลยพรอน กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าบัณฑรรณาโภกาล ในเจ้าคุณพระประยุรวงศ์ แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

แผลง พ เป็น ว

- ระหว่างพระนามพระอธิดาผู้มีได้ทรงร่วมพระโลหะเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าพิสมัยพิมลลัตย์ ในเจ้าจอมมารดาเรือน กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าวิมลนาคพลี ในพระราชนยาเจ้าดารารัตน์ แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

แผลง พ เป็น ว

2 การใช้คำให้มีความหมายเหมือนกันหรือเกี่ยวนেื่องกัน จำแนกได้เป็น

2.1 การใช้คำให้ความหมายเหมือนกัน ดังนี้

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระโอรสธิดา เช่น สมเด็จพระราชนิติลักษบรมพงศาวุฒิ เจ้าฟ้าภาณุรังษีสว่างวงศ์ฯ (พระบิดา) กับ พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุริยนเยี่ยมพยัນ (พระโอรส) กับ พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้ารำไพประภา (พระธิดา) และกับ พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้านรเศรษฐสุริยลักษณ์ (พระโอรส) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ ภาณุรังษี คือคำว่า สุริยน รำไพ สุริย

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระโอรส เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าปรมะโนช (พระบิดา) กับ พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าปรีดา (พระโอรส) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ ปรมะโนช คือคำว่า ปรีดา

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระธิดา เช่น เจ้าฟ้าจุฬาลงกรณ์ บดินทรเทพยวรางกูรฯ (พระบิดา) กับ สมเด็จพระราชนิติจุชา เจ้าฟ้าไอลายองกรณ์ นรินทรเทพยกุมารี (พระธิดา) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ บดินทร คือคำว่า นรินทร

- ระหว่างพระนามหรือนามพระมารดา กับพระนามพระธิดา เช่น เจ้าจอมมารดาจิ้ว (พระมารดา) กับพระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าฉิมพลี (พระธิดา) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ จิ้ว คือคำว่า ฉิมพลี

- ระหว่างพระนามพระราชนิติอุรัสธิดาผู้ทรงร่วมพระโลหบรรเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าทองกงกอนไถ่ (พระโอรส) กับพระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้ากัญจนาร (พระธิดา) ในเจ้าจอมมารดาลังวาลย์ แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ ทอง คือคำว่า กัญจน

- ระหว่างพระนามพระโอรสผู้ทรงร่วมพระโลหบรรเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอาภากรเกียรติวงศ์ กับพระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุริยประบูรพันธุ์ ในเจ้าจอมมารดาโหมด แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ อาภากร คือคำว่า สุริย

- ระหว่างพระนามพระอิสุมาผู้ทรงร่วมพระโสดห์เดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าโสมาวดี ฯ กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าแขข้าไซดุง ในเจ้าจอมมารดาเที่ยง แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ โสม คือคำว่า ແຂ

- ระหว่างพระนามพระอิสุมาผู้มีได้ทรงร่วมพระโสดห์เดียวกัน เช่น สมเด็จพระนางเจ้าสว่างวัฒนา พระบรมราชเทวี ในสมเด็จพระปิยมหาราช ฯ กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าจิตรเริญ ในพระลัมพันธวงศ์ เชอพระองค์เจ้าพรนราย แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับ วัฒนา คือคำว่า ເຈີຍ

- ระหว่างพระนามพระอิสุมาผู้มีได้ทรงร่วมพระโสดห์เดียวกัน เช่น เจ้าฟ้าโสมนัส ในสมเด็จพระนางเจ้าโสมนัสวัฒนาวดี กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าเกษมสันติสภาคย์ ในเจ้าจอมมารดาแพ แห่งพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับคำว่า โสมนัส คือคำว่า ເກມສັນຕິ

- ระหว่างพระนามพระอิสุมาผู้มีได้ทรงร่วมพระโسودห์เดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าจงกลณี ในเจ้าจอมมารดา atanī กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้าอนุบล ในเจ้าจอมมารดาทอง แห่งพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกมหาราช เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนคำว่า จงกลณี คือคำว่า ອຸບລ

2.2 การใช้คำให้มีความหมายเกี่ยวเนื่องกันดังนี้

- ระหว่างพระนามพระบิดากับพระนามพระอิสุมา เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เชอ เจ้าฟ้าจัตุรนต์รัศมี ฯ (พระบิดา) กับ พระวรวงศ์เชอ พระองค์เจ้าทรงศศิคุณ (พระอิสุมา) เป็นต้น

คำว่า จัตุรนต์รัศมี และคำว่า ศศิ มีความหมายเกี่ยวกับลิงที่ให้แสงสว่างบนห้องฟ้าเหมือนกัน ต่างกันเพียงเวลากลางวันและกลางคืน

- ระหว่างนามพระมารดา กับ พระนามพระอิสุมา เช่น เจ้าจอมมารดาทองดี (พระมารดา) กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชอ พระองค์เจ้ามรกต (พระอิสุมา) เป็นต้น

คำว่า ทอง และคำว่า มรกต มีความหมายเกี่ยวเนื่องด้วยเป็นวัตถุมีค่าเหมือนกัน

- ระหว่างนามพระมารดา กับพระนามพระธิดา เช่น เจ้าจอมมารดาประทุมา (พระมารดา) กับพระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเกสร (พระธิดา) เป็นต้น

คำว่า ประทุมา และ เกสร มีความหมายเกี่ยวนี้องกับเรื่องของดอกไม้เหมือนกัน

- ระหว่างพระนามพระโอรสธิดาผู้ทรงร่วมพระโลหotrเดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้าทิชัมพรยุคลา (พระโอรส) กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้านภาณุรักษ์ศรี (พระธิดา) และกับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้ามาลินีพัตรา ลิรินิกาพรณวดี (พระธิดา) ในพระวิมาดาเมื่อ กรมพระสุทธาลินีนาถ ปิยมหาราชบดิรรดา แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำว่า อัมพร หรือ นาภา กับ dara มีความหมายเกี่ยวนี้องด้วยเรื่องของท้องฟ้าเหมือนกัน

- ระหว่างพระนามพระโอรสผู้ทรงร่วมพระโลหotrเดียวกัน เช่น สมเด็จพระบรมโภรสาธิราช เจ้าฟ้ามหาชิราฐ ฯ (พระโอรส) กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้าตรีเพชรรุตม์มหาราช ฯ (พระโอรส) และกับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอเจ้าฟ้าจักรพงศ์ ภูวนาถ ฯ ในสมเด็จพระครีพัชรินทรบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนี แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำว่า วชิราฐ ตรี และ จักร ล้วนเกี่ยวนี้องกับอาวุธทั้งหมด

- ระหว่างพระนามพระราชนิพัฒน์ผู้ทรงร่วมพระโลหotrเดียวกัน เช่น พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้านัดดา (พระธิดา) กับ พระเจ้าราชวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าชนิษฐา (พระธิดา) ในเจ้าจอมมารดา พระองค์เจ้าลำลีวรรณ แห่งสมเด็จพระบวรราชเจ้ามหาเสนาณุรักษ์ เป็นต้น

คำว่า นัดดา และ คำว่า ชนิษฐา เกี่ยวนี้องด้วยเรื่องของคำเรียกญาติเหมือนกัน

- ระหว่างพระนามพระโอรสธิดาผู้มีได้ทรงร่วมพระโลหotrเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโกเมน (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาเพื่อง กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเงินยวงศ์ (พระธิดา) ในเจ้าจอมมารดาปี่สุน กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอุไร (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาเยี่ยว และกับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าชนมพูนุท (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาลัมฤทธิ์ แห่งพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำว่า โกเมน เงินยวงศ์ อุไร และ ชนมพูนุท ล้วนมีความหมายเกี่ยวนี้องด้วยเป็นวัตถุมีค่า

- ระหว่างพระนามพระโอรสผู้มีได้ทรงร่วมพระโลหotrเดียวกัน เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าจิรประวัติวิรเดช (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาทับทิม กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสมัยรุ่งโรจน์ (พระโอรส) ในเจ้าจอมมารดาพร้อม แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำว่า จิร และ สัย มีความหมายเกี่ยวนี้องด้วยกาลเวลาเหมือนกัน

- ระหว่างพระนามพระอัจฉริยาผู้มีได้ทรงร่วมพระโลสรเดียวกัน เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ากรรณสูตเพชรรัตน์ฯ (พระอัจฉริยา) ในสมเด็จพระนางเจ้าสุนันทาภูมารีรัตน์ พระบรมราชเทวี กับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าพานหุรัดมณีมัยฯ (พระอัจฉริยา) ในสมเด็จพระศรีพัชรินทราบราชนีนาถ พระบรมราชชนนี และกับ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าศิริภณฑ์โสภณ (พระอัจฉริยา) ในสมเด็จพระศรีพัชรินทราบราชนีนาถ พระบรมราชเทวี พระพันวัลลลายะยิกา แห่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นต้น

คำว่า กรรมภรณ์ พาหุรัด และ ศิริภรณ์ มีความหมายเกี่ยวเนื่องกับการเป็นเครื่องประดับ อวัยวะส่วนต่างๆ เมื่อกันกัน

ความลัมพันธ์ทางคำและความหมายของพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน นอกจากจะมีความลัมพันธ์ทางคำและความหมายของพระนามพระอัจฉริยา พระมารดา และพระโอรสอัจฉริยาแล้ว จากการศึกษาพบว่า ยังมีความลัมพันธ์ทางคำและความหมายของพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกันและมีความลัมพันธ์ทางลายพระโลหิตแบบอื่นๆ ดังต่อไปนี้

1. การใช้คำเดียวกัน จำแนกเป็น

1.1 การใช้คำเดียวกัน

- ระหว่างพระนามพระอัยกา กับพระนามพระนัดดา เช่น พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า สายสนิทวงศ์ (พระอัยกา) กับ พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าเยาวภาพวงศ์สนิท (พระนัดดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระป้ายิกา กับพระนามพระบันดدا เช่น พระวินาดาເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້າສາຍສາລີ ກິຣມຍໍ (พระป้ายิกา) กับ พระเจ้าวรวงศ์ເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້າໂສມສວລີ ພຣວຽກາທິນດຕາມາດຸ (พระบันดدا) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระอัยกา กับพระนามพระนัดดา เช่น สมเด็จพระนางเจ้าສิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ (พระอัยกา) กับ พระเจ้าหลานເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້າສິຮັວນພຣວິຫຼັນທະວິຫຼັນ (พระนัดดา) และกับ พระเจ้าหลานເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້າສິຮັວນຈຸຖາກຣານ (พระนัดดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามของพระเชษฐภคินีร่วมพระโลสรของพระอัยกา กับพระนามพระนัดดา เช่น สมเด็จพระราชนปิตุจ្ទาเจ้าฟ้ากรมหลวงเพชรบุรีราชสิรินธร (พระเชษฐภคินีร่วมพระโลสรของพระอัยกา) กับ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัชสมีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี (พระนัดดา) เป็นต้น
- ระหว่างพระนามพระเชษฐภคินีร่วมพระโลสรของพระอัยกา กับพระนามพระนัดดา เช่น พระเจ้าบรมวงศ์ເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້ານຸ່ມບົງເບີກບານ (พระเชษฐภคินีร่วมพระโลสรของพระอัยกา) กับ พระเจ้าวรวงศ์ເຂົ້າ ພຣອງຄໍເຈົ້າສິວັດນຸ່ມບົງ (พระนัดดา) เป็นต้น

1.2 การใช้คำเดียวกันแต่วิธีการสร้างคำต่างกัน จำแนกเป็น

1.2.1 การใช้คำเดียวกันแต่วิธีการสร้างต่างกันด้วยการเปลี่ยนสะในคำที่รับมาจากภาษาบาลีลั่นสกุต ได้แก่

- ระหว่างพระนามพระอัยยิกาและพระนามพระนัดดา เช่น สมเด็จพระนางเจ้าเสาวภาผ่องศรีพระบรมราชินีนาถ (พระอัยยิกา) พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุทธิริโสภาพ (พระนัดดา) เป็นต้น

แพลง เอواะ เป็น ໂ

1.2.2 การใช้คำเดียวกันแต่วิธีการสร้างคำต่างกันตามลักษณะของคำภาษาบาลีหรือคำภาษาล้านสกุต

- ระหว่างพระนามพระอัยยิกากับพระนามพระนัดดา เช่น สมเด็จพระนางเจ้าเสาวภาผ่องศรีพระบรมราชินีนาถ (พระอัยยิกา) กับ สมเด็จพระเจ้าคินีเธอ เจ้าฟ้าเพชรรัตนราชสุดา สิริโสภาพัณณวดี (พระนัดดา)

ศรี เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

สิริ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาบาลี

- ระหว่างพระนามพระปิตุจฉากับพระนามพระภรติยะ เช่น ทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนราชกัญญา สิริวัฒนาพรรณวดี (พระปิตุจฉา) กับ พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัฒนาวนิวารีวัฒน์ (พระภรติยะ)

พรรณ เป็นคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาล้านสกุต

ວັນນ ເປັນคำທີ່ມີຮາກສັບພົມຈາກພາກພາບລື

2. การใช้คำให้มีความหมายเหมือนหรือเกี่ยวเนื่องกัน

2.1 การใช้คำให้ความหมายเหมือนกัน

- ระหว่างนามพระอัยยิกากับพระนามพระนัดดา เช่น เจ้าจอมมารดาบัว (พระอัยยิกา) กับ หม่อมเจ้าสุคนธ์ประทุม วัฒนาวงศ์ (พระนัดดา) กับ หม่อมเจ้าจงกลนี วัฒนาวงศ์ (พระนัดดา) และกับ หม่อมเจ้ารัตนกมล วัฒนาวงศ์ (พระนัดดา) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับคำว่า ประทุม คือคำว่า จงกลนี กมล

- ระหว่างพระนามพระปิตุจฉาร่วมพระโลสรเดียวกับพระบิดากับพระนามพระภรติยะ เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมราวดี ฯ (พระปิตุจฉาร่วมพระโลสรเดียวกับพระบิดา) กับ ท่านหญิงพิศเพี้ยนแขข (ชย่างกฎ) วนิกสัมบัน (พระภรติยะ) และกับ หม่อมเจ้าโສภาเพียงจันทร์ (ชย่างกฎ) จันทร์ทัด (พระภรติยะ) เป็นต้น

คำที่มีความหมายเหมือนกับคำว่า โสม คือคำว่า แขข และคำว่า จันทร์

2.2 การใช้คำที่มีความหมายเกี่ยวนี้องกัน

- ระหว่างพระนามพระชนิษฐาผู้ทรงร่วมพระโลหตเดียวกับพระอัยกาและพระนามพระนัดดา เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้ามัลินนพดาฯ (พระชนิษฐาผู้ทรงร่วมพระโลหตเดียวกับพระอัยกา) กับ ท่านหญิงจันทรรัศรี ยุคล (พระนัดดา) เป็นต้น

คำว่า ดара และ คำว่า จันทร มีความหมายเกี่ยวนี้องกันด้วยต่างเป็นดวงดาวบนท้องฟ้า และ เวลากลางคืนมองเห็นได้เหมือนกัน

- ระหว่างพระนามพระปิตุลา (ทรงเป็นพระปิตุลาที่มีได้มีราชสกุลสืบทอดสายเป็นล่วงพระองค์เอง) ผู้ทรงร่วมพระโลหตเดียวกับพระบิดา กับพระนามพระภาติยะ เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอุณากรรณ อนันตนรัชย (พระปิตุลาผู้ทรงร่วมพระโลหตเดียวกับพระบิดา) กับ ท่านหญิงศกุนตลา (สวัสดิวัตน์) ปัทมะคังข์ (พระภาติยะ) กับ หม่อมเจ้าสิตาดำรง (สวัสดิวัตน์) ชุมพล (พระภาติยะ) กับ หม่อมเจ้าอุษารดี สวัสดิวัตน์ (พระภาติยะ) กับ ท่านหญิงอมิตดา (สวัสดิวัตน์) ธรรมารักษ์ (พระภาติยะ) กับ ท่านหญิงมัธรีศโภกนา (สวัสดิวัตน์) ดุลย จินดา (พระภาติยะ) กับ หม่อมเจ้ามโนhra สวัสดิวัตน์ (พระภาติยะ) และกับ หม่อมเจ้าเมรี สวัสดิวัตน์ (พระภาติยะ) เป็นต้น

คำว่า อุณากรรณ มีความหมายเกี่ยวนี้องด้วยคำว่า ศกุนตลา สิตา อุษา อมิตดา มัธรี มโนhra และ เมรี ด้วยเป็นชื่อของตัวละครในวรรณคดีทั้งล้วน

- ระหว่างพระนามพระปิตุจจาร่วมพระโลหตเดียวกับพระบิดา กับพระนามพระภาติยะ เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอร่องค์อรุคยุพา (พระปิตุจจาร่วมพระโลหตเดียวกับพระบิดา) ท่านหญิงศิริมาบังอร (อาภากร) เหรียญสุวรรณ (พระภาติยะ)

คำว่า ยุพา และ บังอร มีความหมายเกี่ยวนี้องด้วยความเป็นผู้หญิงเหมือนกัน

นอกจากนี้ยังมีพระนามพระบรมวงศานุวงศ์หลายพระนาม ที่มีความสัมพันธ์ในเรื่องการใช้คำและ ความหมายมากกว่า 1 เงื่อนไข เช่น พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมหลวงวงศิริราชสนิท (พระบิดา) พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสนิทพงศ์พัฒนาเดช (พระโอรส) มีทั้งการใช้คำเดียวกัน และการใช้คำเดียวกันแต่เพลงพยัญชนะ และ ยังมีพระนามพระบรมวงศานุวงศ์บางพระนามที่มีความสัมพันธ์ทางคำหรือความหมายทั้งกับสมาชิกในราชสกุล สายตรง คือ พระบิดามารดาและพระโอรสธิดาด้วยกัน และเหมือนกับสมาชิกในราชสกุลที่เป็นพระญาติอันมี สายพระโลหิตสัมพันธ์กันแบบนี้ เช่น เจ้าจอมมารดาโทمد (พระอัยยิกา) และ หม่อมกิม (พระมารดา) กับ ท่านหญิงจารุพัตรา (อาภากร) ศุภชลากาดัย (พระนัดดา) โดยคำว่า กิม ภาษาจีนมีความหมายว่า จารุ หรือ ทอง ส่วนคำว่า โทمد มีความหมายมีความหมายเดียวกับคำว่า ผ้า หรือ พัตรา อีกหนึ่งตัวอย่าง เช่น สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้านิภานพดล วิมลประภาวดี (พระชนิษฐาผู้ทรงร่วมพระโลหตเดียวกับพระอัยกา) และ หม่อมอุบล (พระมารดา)

กับ ท่านหญิงปัทมนรังษี (ยุคล) เสนາณรงค์ (พระนัดดา) เป็นต้น โดยคำว่า ประภา มีความหมายเหมือนกับคำว่า รังษี ส่วนคำว่า อุบล มีความหมายเหมือนกับคำว่า ปัทม เป็นต้น

อย่างไร้ตามพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ที่มิได้อยู่ในราชสกุลเดียวกันสามารถเกิดการใช้คำและความหมายเดียวกันได้ เช่น พระวรวงศ์ເຮືອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າແກ້ວກໍລາຍານີ (ราชสกุล ສຸປະຕິເມົງ) ສມເດືຈພຣະເຈົ້າ ພິ່ນງານເຂົວ ເຈົ້າຝ້າກໍລາຍານີວັດນາ (ราชสกุลທິດລ) ແລະ ท่านหญิงຈາຽລັກຂະນີກໍລາຍານີ ນູ້ຮັນນັນທີ (ราชสกุล ວັດສິຕີ) ທັນນີ້ເນື່ອງຈາກคำว่า ກໍລາຍານີ ເປັນຄຳນິຍົມໃຊ້ສໍາຫວັບສົດປາປາພຣະນາມພຣະບຣມວງສານຸວົງສີໄຟໃນ ອົງກອນ ປຣະວຣວງຄໍ ເຊື້ອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າພຶພົງຄໍກາລຸ່ມເດືອນ (ราชສຸກຸລ ກາລຸ່ມພັນທີ) ມ່ວ່ອມເຈົ້າທິຕາທຽງກລດ ຈັກຮັນນີ (ราชສຸກຸລ ຮົມພັນມ) ມ່ວ່ອມເຈົ້າວັງນີສຸຮີວຽງຄໍ (ราชສຸກຸລ ວິນູ້ລູພວຣນ) ລັງເກີດວ່າພຣະນາມພຣະບຣມວງສານຸວົງສີທັນສາມພຣະອອງຄໍລ້ວນມີ ຄວາມໝາຍສົດຄລ້ອງກັນນາມຮາຊສຸກຸລອັນນາມຈາກພຣະນາມພຣະບິດາທີ່ນິຍົມມີຄໍາທີ່ໝາຍດຶງພຣະອາທິດຍີເປັນສ່ວນປະກອບ ຄື່ອ ສມເດືຈພຣະວິຖຸລາບຣມພງສາວິມຸງ ເຈົ້າຝ້າກ່ານຸ້ວັງນີສ່ວງວຽງຄໍ ພຣະເຈົ້າບຣມວງຄໍເຊື້ອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າຮົມພັນຄັດຕິ ແລະ ພຣະວຽງວຽງຄໍເຊື້ອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າວິນູ້ລູພວຣນຮັງນີ ເປັນຕົ້ນ

อภิปรายผลการวิจัย

จากการศึกษาความล้มพันธ์ระหว่างพระนามพระบรมวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน พบทข้อสังเกตบางประการดังนี้

1. ความล้มพันธ์ทางคำและความหมายระหว่างพระนามพระบรมวงศานุวงศ์ผู้ทรงเป็นสมาชิกในราชสกุลเดียวกันสามารถเกิดขึ้นในลักษณะพระบິດາ ກັບພຣະວິຖຸ ແລະພຣະມາດກັບພຣະໂອຣສໄດ້ ມີຈຳເປັນຕົ້ນ ເກີດຂຶ້ນຮ່ວງພຣະບິດາແລະພຣະໂອຣສ ອົງກອນ ພຣະມາດກັບພຣະວິຖຸເສມອໄປ ແຕ່ຄໍາທີ່ມີຄວາມລັບມືກັນນີ້ໄດ້ມາກ ມັກເປັນຄຳກາລາງໆ ມີໄດ້ມີຄວາມໝາຍແສດງລົງເປັນພຣະບິດາທີ່ໜີ້ແຕ່ເຈົ້າ ເຊັ່ນ ຂໍ້າ ສຸຮີ ຈີຕົຮ ຈຸ່ພິກ ເລີມ ທີພິມ ມົງຄລ ເປັນຕົ້ນ ໂດຍຄໍາເຫັນນີ້ເນື່ອນມາສົດປາປາເປັນພຣະນາມຈະມີກາຣົດແຕ່ດ້ວຍຄໍາອື່ນໃຫ້ມີຄວາມໝາຍສົດປາປາທີ່ຈະເປັນພຣະບຣມວງສານຸວົງສີໄຟໃນ ເຊັ່ນ ເຈົ້າຝ້າຈຸ່ລາງກຣນີ້ ໧ (ພຣະບິດາ) ກັບ ພຣະເຈົ້າບຣມວງຄໍເຊື້ອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າຈຸ່ຫາວັດນັນຮາຊກຸມາຮີ (ພຣະວິຖຸ) ເປັນຕົ້ນ ນາງກຣນີ້ອ່າຈາເປັນຄໍາທີ່ມີຄວາມໝາຍຄລ້າຍກັນເພີ່ມແຕ່ຕ່າງກັນດ້ວຍດ້ວຍ ຄວາມໝາຍເກີຍກັບເປັນພຣະບິດາ ເຊັ່ນ ມ່ວ່ອມເຈົ້າອັບສຽມານ (ເທວກຸລ) ກິຕິຍາກ (ພຣະມາດາ) ມ່ວ່ອມເຈົ້າອມຮຽມານລັກຂົນ ກິຕິຍາກ (ພຣະໂອຣສ)

2. ความล้มพันธ์ทางการใช้คำระหว่างนามของพระมารดาຜູ້ເປັນສາມັ້ນຢູ່ນັກພຣະນາມພຣະວິຖຸຜູ້ทรงເປັນພຣະບຣມວງສານຸວົງສີສາມາດກັດຂຶ້ນໄດ້ ຊຶ່ງໂດຍມາກພຣະນາມພຣະບຣມວງສານຸວົງສີຈະມີກາຣົດແຕ່ຕ່າງກັນດ້ວຍຄໍາອື່ນທີ່ໄດ້ເລືອກໃຫ້ມີຄວາມໝາຍເດືອນແຕ່ເປັນການຍາລື້ສັນສຸກຕະແກນ ເຊັ່ນ ເຈົ້າຈົມມາດາເຫັນ (ພຣະມາດາ) ກັບ ພຣະເຈົ້າບຣມວງຄໍເຊື້ອ ພຣະອອງຄໍເຈົ້າເໜີມວິດີ (ພຣະວິຖຸ) ເຈົ້າຈົມມາດາແກ້ວ (ພຣະມາດາ) ກັບ ພຣະເຈົ້າ

บรร่วงค์เชือ พระองค์เจ้าวานีรัตนกัญญา (พระอธิดา) และ เจ้าจอมมารดาเพ็ง (พระมารดา) กับ พระเจ้าบรมวงศ์เชือ พระองค์เจ้านคราภูอุดมดี (พระอธิดา) เป็นต้น

ข้อเสนอแนะ

1. ศึกษาเปรียบเทียบความลัมพันธ์ทางการใช้คำและความหมายของพระนามพระบรรวงศานุวงศ์ผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกันระหว่างพระนามพระบรรวงศานุวงศ์ในสมัยกรุงศรีอยุธยา กับ สมัยกรุงรัตนโกสินทร์
2. ศึกษาความลัมพันธ์ด้านเลียงของคำทั้งเลียงพยัญชนะต้น เลียงสาร และเลียงตัวสะกด ระหว่างพระนามพระบรรวงศานุวงศ์แห่งราชวงศ์จักรีผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน
3. ศึกษาความลัมพันธ์ทางเลียง ทางคำและความหมายระหว่างพระนามแห่งของพระบรรวงศานุวงศ์ แห่งราชวงศ์จักรีผู้ทรงอยู่ในราชสกุลเดียวกัน

บรรณานุกรม

- ไฟน์สโตน, เจฟฟรี่. (2549). สมุดพระรูปพระราชนิรภัตต์ พระราชนิศาดา และพระราชนัดดาในพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (รัชกาลที่ 4). กรุงเทพฯ: ถูดิวิล เพรส.
- ดำรงราชานุภาพ, พระเจ้าบรมวงศ์เธอ สมเด็จกรมพระยา. (2472). เรื่องเฉลิมพระยศเจ้านายฉบับมีพระรูป. กรุงเทพฯ: igonaphiphratmanakorn.
- นราธิวาสราชนครินทร์, สมเด็จเจ้าฟ้ากรมหลวง. (2540). จุฬาลงกรณ์ ราชสันตติวงศ์ พระนามพระราชนิรภัตต์ พระราชนิศาดา และพระราชนัดดา. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์บรรณกิจ.
- บรรเจิด อินทุจันทร์ยง. (2539). ราชสกุลพระบรมวงศ์จักรี. กรุงเทพฯ: องค์การค้าครุสภาก.
- วิรช ศิริวัฒนาวนิ. (2544). การศึกษาการตั้งชื่อของคนไทย. นครปฐม: บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยศิลปากร.
- ศุภกิจ นิมนานนรเทพ. (2538, เมษายน-มิถุนายน). พระราชนิศา地位ทรงกระทำ เกี่ยวด้วยศักดิ์พิเศษของเจ้านาย. ความรู้คือประทีป. (2): 13.
- ศุภวัฒย์ เกษมศรี, ม.ร.ว.; และ รัชนี ทรัพย์วิจิตร. (2549). พระอนุวงศ์ชั้นหมื่นเจ้าในพระราชนิศาดี. กรุงเทพฯ: บรรณกิจ.
- สุภาพรรณ ณ บางซื่อ. (2529). รายงานผลการวิจัย ทุนอุดหนุนและพัฒนาประสิทธิภาพทางวิชาการ เรื่อง การใช้ภาษาในการตั้งชื่อของคนไทย. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่องค์ความรู้ ฝ่ายวิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.